

**Direttrice responsabile**  
Sandra Federici

**Segreteria di redazione**  
Elisabetta Degli Esposti Merli, Maria Scrivo

**Comitato di redazione**  
Simona Cella, Fabrizio Corsi, Silvia Fosti,  
Claudia Marà, Flore Thoreau La Salle, Andrea  
Marchesini Reggiani, Pietro Pinto, Massimo  
Repetti, Mary Angela Schroth

**Comitato scientifico**  
Stefano Alievi, Mohammed Arkoun †, Ivan  
Bargna, Giovanni Bersani †, Jean-Godefroy  
Bidima, Salvatore Bono, Carlo Carbone,  
Giuseppe Castorina †, Piergiorgio Degli  
Esposti, Vincenzo Fano, Khaled Fouad Allam  
†, Marie-José Hoyet, Justo Lacunza, Lorenzo  
Luati, Dismas A. Masolo, Pierluigi Musarò,  
Francesca Romana Paci, Paola Pamigiani,  
Giovanna Parodi da Passano, Giovanna  
Russo, Andrea Stuppini, Irma Taddia, Jean-  
Léonard Touadi, Alessandro Triulzi, Itala Vivian

**Collaboratori**

Luciano Ardesi, Joseph Ballong, G. Marco  
Cavallarin, Aldo Cera, Antonio Dalla Libera,  
Tatiana Di Federico, Fabio Federici, Mario  
Giro, Rossana Mamberto, Umberto Marin,  
Marta Meloni, Gianluigi Negroni, Beatrice  
Orlandini, Giulia Paoletti, Blaise Patrice,  
Iolanda Pensa, Elena Zaccherini,  
George A. Zogo †

**Africa e Mediterraneo**  
Semestrale di Lai-momo cooperativa sociale  
Registrazione al Tribunale di Bologna  
n. 6448 del 6/6/1995

**Direzione e redazione**  
Via Gamberi 4 - 40037  
Sasso Marconi - Bologna  
tel. +39 051 840166 fax +39 051 8790117  
redazione@afriacamediterraneo.it  
www.afriacamediterraneo.it

**Progetto grafico  
e impaginazione**  
Giovanni Zai

**Editore**  
Edizioni Lai-momo  
Via Gamberi 4, 40037  
Sasso Marconi - Bologna  
www.laimomo.it

**Finito di stampare**  
dicembre 2018 presso  
Ge.Graf Srl - Bertinoro (FC)

La direzione non si assume alcuna  
responsabilità per quanto espresso dagli  
autori nei loro interventi

Africa e Mediterraneo è una pubblicazione  
che fa uso di peer review

**Foto di copertina**  
© Fabian Kron, "Perdida entre o Sabor"  
(Biblioteca di Alessandria, 2 novembre 2018).  
www.flickr.com/photos/mrdoctor/

# Indice

# n.89

## Editoriale

- 1 **La normalità dell'editoria africana**  
di Sandra Federici  
e Raphaël Thierry

## Dossier: Libri d'Africa, libri in Africa

a cura di Sandra Federici  
e Raphaël Thierry

- 7 **L'édition en Afrique, de  
l'indépendance à nos jours**  
par Walter Bgoya et Mary Jay
- 19 **Pour une revitalisation de la  
chaîne du livre en Afrique grâce  
à la coopération nationale  
et internationale**  
par Richard A. B. Crabbe
- 26 **From Colonialism to the Future  
of Global Publishing:  
The Growing Influence of  
African and Arab Publishing**  
by Bodour Al Qasimi
- 31 **Le roi Njoya et son écriture : de  
l'invention d'une écriture à la  
publication d'une littérature  
et son échec**  
par Valentin Moulin



© ALF - Agnès Debiage

- 37 **Algeria fa rima con Editoria?  
Da Edmond Charlot a Éditions  
Barzakh, 80 anni di  
contraddizioni e storia  
editoriale algerina**  
di Anita Magno

- 43 **Transitioning from Oral  
to a Written Culture:  
The Impact of Hargeaya  
International Book Fair**  
by Jama Musse Jama

- 48 **Il mercato del libro in Egitto,  
tra crisi economica  
e repressione politica**  
di Chiara Comito

- 52 **Les éditions Bakame,  
pionnières de la littérature  
jeunesse au Rwanda**  
par Agnès Girard

- 59 **Le letterature africane in  
Italia: prospettive da una  
libreria specializzata**  
di Cecilia Draicchio, Giulia  
Riva, Francesco S. Longo

## Arte

- 64 **Who Owns Cultural Artifacts?  
An Important On-going Debate  
in Post-colonial Artistic Heritage**  
by Mary Angela Schroth

## Eventi

- 68 **Lampedusa.  
La versione italiana del  
play di Anders Lustgarten**  
di Francesca Romana Paci

- 71 **Africa e Mediterraneo  
con Lampedusa al Forum  
di Marrakech**  
a cura della redazione

- 72 **Le sfide dei sistemi di  
accoglienza europei  
discusse all'EASO  
Consultative Forum**  
di Eleonora Ghizzi Gola

## Fotografia

- 74 **Meticce e potenti: il fascino  
delle signares senegalesi  
nelle immagini di Paola  
Mattioli**  
di Francesca Romana Paci

## Cinema

- 82 **Beckett in preda alle onde.  
Diversità e integrazione in  
due film degli ultimi 10 anni**  
di Antonio Dalla Libera

## Libri

- 89 **Quattro libri sull'Africa  
e le migrazioni**  
di Andrea Stuppini
- 91 **Anche Superman era un  
rifugiato - Storie vere di  
coraggio per un mondo migliore**  
di Elisabetta degli Esposti Merli
- 92 **Dal Pakistan all'Italia,  
percorrendo "la strada  
dell'asino"**  
a cura della redazione

